

AVIS

VACCINATION ANTI-AMARILE

Autorités habilitées à émettre des certificats internationaux de vaccination contre la fièvre jaune.

Note. — D'autres listes ont déjà été publiées dans les *R.E.H.* 56, 59, 61, 63, 65, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 79, 80, 82, 83, 84 et 85.

ROYAUME-UNI (*suite*)

British Overseas Airways Corporation (Dans le pays et à l'étranger).

Les médecins de la *British Overseas Airways Corporation* ont été habilités à pratiquer le vaccin contre la fièvre jaune dans des centres désignés et à émettre les certificats conformes au modèle international. Ces certificats porteront le cachet officiel du service médical de la corporation.

ROYAUME-UNI (*suite*)

Marine Royale (Dans le pays et à l'étranger).¹

Certains médecins de la Marine Royale ont été habilités, dans des centres désignés, dans le pays ou à l'étranger, à effectuer la vaccination anti-amarile et à émettre les certificats conformes au modèle international.

Ces certificats porteront le cachet officiel du navire ou de l'institution maritime qui les a établis.

CERTIFICATS DE VACCINATION

ROYAUME-UNI (*suite*)

British Overseas Airways Corporation (Dans le pays et à l'étranger).

1) Des dispositions ont été prises selon lesquelles les certificats de vaccination délivrés par les médecins de la *British Overseas Airways Corporation*, dans le pays et à l'étranger, seront établis conformément au modèle international prescrit par les Conventions Sanitaires Internationales de 1944, et porteront le cachet officiel du service médical de la corporation.

2) Les médecins de la *British Overseas Airways Corporation* ont été habilités à pratiquer le vaccin contre la fièvre jaune, dans des centres désignés, et à émettre les certificats conformes au modèle international. Ces certificats porteront aussi le cachet officiel du service médical de la corporation.

¹ Cet avis remplace celui publié dans le *R.E.H.* 80, du 7 juillet 1948, page 242.

NOTICES

YELLOW FEVER IMMUNIZATION

Authorities empowered to issue International Certificates of Inoculation against Yellow Fever.

Note. — Previous lists have appeared in *R.E.H.* 56, 59, 61, 63, 65, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 79, 80, 82, 83, 84 and 85.

UNITED KINGDOM (*continued*)

British Overseas Airways Corporation (At Home and Abroad).

Medical Officers of British Overseas Airways Corporation have been authorized to carry out inoculation against yellow fever at approved centres and to issue the international form of certificate. These certificates will bear the official stamp of the Medical Department of the Corporation.

UNITED KINGDOM (*continued*)

Royal Navy (At Home and Abroad).¹

Selected Medical Officers of the Royal Navy have been authorized to carry out inoculation against yellow fever and to issue the international forms of certificate at approved centres at home and abroad.

These certificates will be stamped with the official stamp of the ship or naval establishment concerned.

CERTIFICATES OF INOCULATION AND VACCINATION

UNITED KINGDOM (*continued*)

British Overseas Airways Corporation (At Home and Abroad).

(1) Arrangements have been made under which certificates of inoculation and vaccination issued by medical officers of British Overseas Airways Corporation at home and abroad, will be in the International forms prescribed by the International Sanitary Conventions of 1944 and will bear the official stamp of the medical department of the Corporation.

(2) Medical Officers of British Overseas Airways Corporation have been authorized to carry out inoculation against yellow fever at approved centres and to issue the international form of certificate. These certificates will also bear the official stamp of the Medical Department of the Corporation.

¹ This notice cancels that previously published in *R.E.H.* 80, on 7 July 1948, page 242.

3) Ces dispositions entreront en vigueur le 1^{er} septembre 1948, mais les certificats émis avant cette date seront considérés comme valables pour les périodes indiquées dans les Conventions Sanitaires Internationales de 1944.

ROYAUME-UNI (*suite*)

Marine Royale (Dans le pays ou à l'étranger).¹

1) Des dispositions ont été prises selon lesquelles les certificats de vaccination délivrés aux membres de la Marine Royale, dans le pays et à l'étranger, seront établis, à l'avenir, conformément au modèle international prescrit par les Conventions Sanitaires Internationales de 1944. Les certificats de la Marine Royale seront émis par le navire ou par l'institution maritime intéressés et porteront le cachet officiel.

2) Lorsqu'un médecin praticien civil également habilité à exercer les fonctions de médecin de la marine émet un certificat de vaccination contre une maladie autre que la fièvre jaune, la signature de ce médecin sera légalisée par le cachet d'un médecin de la Marine Royale ou d'un fonctionnaire qualifié de l'autorité locale.

3) Certains médecins de la Marine Royale ont été habilités, dans des centres désignés, dans le pays ou à l'étranger, à effectuer la vaccination anti-amarile et à émettre les certificats conformes au modèle international. Ces certificats porteront le cachet officiel du navire ou de l'établissement naval qui les a établis.

4) Ces dispositions entreront en vigueur le 1^{er} mai 1948, mais les certificats émis avant cette date seront considérés comme valables pour les périodes indiquées dans les Conventions Sanitaires Internationales de 1944

(3) These arrangements will come into effect on 1 September 1948, but certificates previously issued should be considered valid for the periods laid down in the International Sanitary Convention of 1944.

UNITED KINGDOM (*continued*)

Royal Navy (At Home and Abroad).¹

(1) Arrangements have been made under which certificates of inoculation and vaccination issued to members of the Royal Navy, at home and abroad, will in future be in the international forms prescribed by the International Sanitary Conventions of 1944. Royal Navy certificates will be issued from the appropriate ship or naval establishment and will bear the official stamp.

(2) When a civilian medical practitioner who is also an Admiralty Surgeon and Agent issues a certificate of inoculation or vaccination for other than yellow fever, the medical practitioner's signature will be authenticated by the stamp of a Medical Officer of the Royal Navy or of an officer of the Local Authority.

(3) Selected Medical Officers of the Royal Navy have been authorized to carry out inoculation against yellow fever and to issue the international forms of certificate at approved centres at home and abroad. These certificates will be stamped with the official stamp of the ship or naval establishment concerned.

(4) These arrangements will come into effect on 1 May, 1948, but certificates previously issued should be considered valid for the periods laid down in the International Sanitary Conventions of 1944.

¹ Cet avis remplace celui publié dans le *R.E.H.* 30, du 7 juillet 1948, page 242.

¹ This notice cancels that previously published in *R.E.H.* 30, on 7 July 1948, page 242.